

## 07 AILE SOFRASI [ejite βofrase]

- ALMSUPPE
- 10 Yayla Çorbası**  
TÜRKISCHER KARTOFFEL-SALAT
- 12 Patates Salatası**  
CACIK (TÜRKISCHES TZAZIKI)
- 14 Cacık**  
TÜRKISCHES LAUCHGEMÜSE IN OLIVENÖL MIT REIS UND MOHREN (VEGETARISCH, KALT)
- 16 Zeytinyağlı Pırasa**  
GRÜNE BOHNEN IN OLIVENÖL (VEGETARISCH, KALT)
- 18 Zeytinyağlı Taze Fasulye**  
KLASSISCHER REIS PILAV
- 20 Pirinç Pilavı**  
GESCHMORTES LAMMFLEISCH MIT KICHERERBSEN
- 22 Etlı Nohut**  
SPINAT MIT HACKFLEISCH UND JOGHURT
- 25 Kıymalı Ispanak**  
WEISSER BOHNEN EINTOPF
- 26 Kuru Fasulye**  
GEFÜLLTE PAPRIKA MIT HACKFLEISCH
- 28 Etlı Biber Dolması**  
GESCHMORTES LAMMFLEISCH MIT OKRASCHOTEN
- 32 Etlı Bamya**  
SÜSSER KÜRBIS MIT KAYMAK
- 34 Kabak Tatlısı**  
NOAHS SÜSSPEISE
- 36 Aşure**

## 39 MISAFIR SOFRASI [mieβafier βofrase]

- GRÖßMUTTERS KALTE JOGHURTSUPPE MIT WEIZEN
- 42 Buğdaylı Ayran Çorbası**  
AUBERGINENPASTE MIT JOGHURT
- 44 Yoğurtlu Patlıcan Ezmesi**  
FAVA PÜREE MIT DILL (VEGETARISCH, KALT)
- 46 Fava**  
SELLERIE-KNOLLE IN OLIVENÖL MIT MOHREN, (VEGETARISCH, KALT)
- 48 Zeytinyağlı Kereviz**  
TSCHERKESSISCHES HUHN MIT WALNUS-PÜRREE
- 50 Çerkez Tavuğu**  
GEBRATENE NUDELN AUF TÜRKISCHE ART
- 52 Şehriye Pilavı**  
MIT HACKFLEISCH GEFÜLLTE AUBERGINE
- 54 Karnıyarık**  
WÜRZIG-ZARTE HÄHNCHENKOTELETTS IM OFEN
- 56 Fırında Tavuk Pırzola**  
TÜRKISCHE WEISSKOHL ROULADEN
- 58 Etlı Lahana Sarması**

- HAUSGEMACHTE BEYTI KEBAP (KÖFTE IM SCHLAFROCK)
- 60 Ev Usulü Beyti Kebap**  
SÜSSER MAISGRIESS MIT PINIENKERNEN
- 62 İrmik Helvası**  
QUITTEN IM SIRUP MIT KAYMAK
- 64 Ayva Tatlısı**

## 67 ÇAY SOFRASI [tschaj βofrase]

- TÜRKISCHER TEE
- 70 Çay**  
WEISSER BOHNENSALAT
- 72 Piyaz**  
MÖHREN-JOGHURT-CREME
- 74 Havuçlu Yoğurt**  
TÜRKISCHER BULGURSALAT
- 76 Kısır**  
SIMIT (SESAMKRINGEL)
- 78 Simit**  
YUFKATEIG FÜR BÖREK
- 80 Yufka Hamuru**  
BÖREK IM BACKBLECH
- 82 Tepsi Böreği**  
KURABIYE MIT MANDELN ~ SÜSSGEBÄCK
- 84 Bademli Kurabiye**  
HERZSHAFFE KURABIYE ~ (PLÄTZCHEN) NACH GARTNERART
- 86 Bahçivan Kurabiyesi**  
ŞEKERPAPE ~ SÜSSES GEBÄCK IN SIRUP
- 88 Şekerpare**  
SÜSSE RÖLLCHEN MIT ENGELSHAAR UND WALNÜSSEN
- 90 Yufkalı Kadayıf Sarması**

## 093 KAHVALTI SOFRASI [kahvalte βofrase]

- TARHANA SUPPE
- 096 Tarhana Çorbası**  
HIRTENSALAT
- 098 Çoban Salatası**  
ÇÖKELEK SALAT
- 100 Çökelek Salatası**  
MENEMEN ~ EIER MIT GEMÜSE IN DER PFANNE
- 102 Menemen**  
WÜRSTCHEN IN TOMATENSOSSE
- 104 Salçalı Sosis**  
SPIEGELEIER MIT SUCUK
- 106 Sucuklu Yumurta**  
SCHAFSKÄSE-BRÖTCHEN
- 108 Poğaç**  
SÜSSER BROTAUFSTRICH ~ DIPAUS SESAMPASTE UND TRAUBENSIRUP
- 110 Tahin Pekmez**

## 112 RAKI SOFRASI [raake sofrase]

- SPINAT-JOGHURT SALAT
- 116 Yoğurtlu Ispanak**  
ŞAKŞUKA – GEBRATENES GEMÜSE MIT JOGHURT (VEGETARISCH, KALT)
- 118 Şakşuka**  
RUSSISCHER SALAT
- 120 Rus salatası**  
FEURIG-SCHARFE, FRUCHTIGE GEMÜSE-SALSA
- 122 Antep Ezmesi**  
PIKANTE JOGHURT-KÄSECREME
- 124 Haydari**  
AUBERGINENSALAT
- 126 Baba Gannuş**  
TÜRKISCHE LINSENLAIBCHEN (VEGETARISCH)
- 128 Mercimekli Köfte**  
HUMMUS – KICHERERBSEN PÜREE
- 130 Humus**  
ZUCCHINIPUFFER
- 132 Kabak Mücveri**  
MIT HACKFLEISCH UND WALNÜSSEN GEFÜLLTE BULGURKLÖSSE
- 134 İçli Köfte**  
LEBER ALBANISCHE ART
- 138 Arnavut Ciğeri**  
ZIGARETTEN-BÖREK – GEFÜLLTE TEIGRÖLLCHEN MIT BEYAZ PEYNİR
- 140 Sigara Böreği**  
ENGELSHAAR IN SIRUP MIT GESCHMOLZENEM KÄSE
- 142 Künefe**  
TÜRKISCHER MOKKA
- 144 Türk Kahvesi**

## 146 PIKNIKIMANGAL SOFRASI [picknick mangal sofrase]

- TÜRKISCHES JOGHURTGETRÄNK
- 150 Ayrın**  
FRUCHTIG-ORIENTALISCHER LINSENSALAT (VEGETARISCH)
- 152 Meyveli Mercimek Salatası**  
HALLOUMI-CHAMPIGNON-SPIESSE MIT MARINIERTEN KRÄUTERN (VEGETARISCH, GEGRILLT)
- 154 Hellim Şiş**  
GEGRILLTE MAISKOLBEN
- 156 Mangalda Mısır**  
MIT KÄSE GEFÜLLTE CHAMPIGNONS (VEGETARISCH, GEGRILLT)
- 158 Mangalda Peynirli Mantar**  
MARINIERTE HÄHNCHEN-GEMÜSE-SPIESSE (GEGRILLT)
- 160 Mangalda Tavuk Şiş**  
MARINIERTE LAMMKÖTELETTS (GEGRILLT)
- 162 Mangalda Pirzola**

TÜRKISCHE FRIKADELLEN

- 164 Köfte**  
ADANA KEBAP (GEGRILLT)
- 166 Adana Kebap**  
GEGRILLTE SUCUK
- 168 Mangalda Sucuk**  
OMA SENIHA'S GEDECKTER APFELKUCHEN
- 170 Seniha Annenin Elmalısı**

## 172 İFTAR SOFRASI [iftar sofrase]

- ROTE LINSENSUPPE
- 176 Mercimek Çorbası**  
PORTULAK SALAT
- 178 Semizotu Salatası**  
DER IMAM FIEL IN OHNMACHT – VEGETARISCH GEFÜLLTE AUBERGINEN
- 180 İmam Bayıldı**  
PAÇANGA BÖREĞİ – YUFKA-TEIGTASCHEN, MIT PASTIRMA
- 182 Paçanga Böreği**  
REIS MIT HÜHNCHEN
- 184 Tavuklu Pilav**  
FRAUENSCHENKEL FRIKADELLEN
- 186 Kadınbudu Köfte**  
GEFÜLLTE WEINBLÄTTER MIT HACKFLEISCH
- 188 Etli Yaprak Sarması**  
OFEN FRIKADELLEN NACH IZMIR ART
- 190 Fırında İzmir Köfte**  
SULTANS ENTZÜCKEN – LAMMRAGOUT AUF CREMIGEM AUBERGINENPÜREE
- 192 Hünkâr Beğendi**  
LASEN-BÖREK – SÜSSE FILOTEIGSCHNITTEN MIT MILCHCREME-FÜLLUNG
- 194 Laz Böreği oder Paponi**  
MILCHMAISTRAUM
- 198 Güllaç**  
ENGELSHAAR MIT SÜSSER MILCHCREME-FÜLLUNG
- 200 Muhallebili Tel Kadayıfı**

ALLE REZEPTE MIT VIDEOS AUF EINEN BLICK

- 202 Schau Dich Türkisch**
- 204 Index**
- 205 Glossar**
- 206 Sprich Dich Türkisch**
- 207 Danke**
- 208 Das Team**